



N° 24 AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT 06/07/2023  
/AONO/C-AYOS/CIPM/2023 DU  
EN PROCEDURE D'URGENCE POUR L'EXECUTION DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN  
FORAGE EQUIPE D'UNE POMPE A MOTRICITE HUMAINE (PMH) DANS LA LOCALITE DE  
NSAN I, DANS LA COMMUNE D'AYOS.

Financement : Budget de la Commune d'ayos, Exercices 2023 et suivants.

Le Maire de la Commune d'ayos, Maître d'Ouvrage, lance pour le compte de l'Etat du Cameroun, un Appel d'Offres National Ouvert pour la réalisation des travaux sus indiqués.

**1. Objet de l'Appel d'Offres :**

Dans le cadre de l'exécution du Budget de la Commune d'ayos, pour le compte des Exercices 2023 et suivants, le Maire de la Commune d'ayos, Maître d'Ouvrage, lance un Appel d'Offres National Ouvert pour l'exécution des travaux de construction d'un forage équipé d'une pompe à motricité humaine (PMH) dans la localité de Nsan I, dans la Commune d'ayos.

**2. Allotissement :**

Les travaux concernent un (01) lot unique présenté comme suit :

N° de lot	Département	Commune	Type d'intervention	Délais (mois)	Budgets Prévisionnels TTC en FCFA
Lot Unique	Nyong et Mfoumou	ayos	Construction d'un forage équipé d'une pompe à motricité humaine (PMH) dans la localité de Nsan I	03	8 500 000
<b>TOTAL</b>					8 500 000

**3. Consistance des travaux :**

Ces travaux comprennent les opérations suivantes dont la liste n'est pas exhaustive :

- L'Installation du chantier ;
- L'Etude géophysique et l'implantation du forage ;
- La foration ;
- L'équipement du forage ;
- La réalisation de la superstructure et l'installation de la pompe ;
- Le nettoyage, le développement et l'essai de pompage ;
- L'analyse et désinfection de l'eau ;
- L'Installation et la formation du comité de gestion ;
- La fourniture d'une caisse à outils.

**4. Participation et origine :**

La participation est ouverte à égalité de conditions à toutes les entreprises ou groupement d'entreprises de bâtiments et travaux publics de droit Camerounais.

**5. Financement :**

Les travaux objet du présent Appel d'Offres sont financés par le Budget de la Commune d'ayos, Exercices 2023 et suivants.

**6. Délai d'exécution :**

Le délai global d'exécution des travaux est de trois (03) mois. Ce délai court à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les travaux.

**7. Cautionnement provisoire (garantie de soumission):**

Les offres devront être accompagnées, d'un cautionnement provisoire (garantie de soumission) d'un délai de validité de 120 jours à compter de la date initiale de remise des offres, établi selon le modèle

indiqué dans le Dossier d'Appel d'Offres et délivré par une banque ou une compagnie d'assurance agréé et habilité par le Ministre en charge des Finances pour délivrer les cautions dans le cadre des Marchés Publics. Le montant en FCFA de ladite garantie est mentionné dans le tableau ci-après:

N° Lot	Montant de la Cautiion de soumission
Lot Unique	Cent cinquante mille (150 000) FCFA

Le cautionnement provisoire sera libéré d'office dès publication de la décision d'attribution pour les soumissionnaires n'ayant pas été retenus. Dans le cas où le soumissionnaire est adjudicataire du marché, le cautionnement provisoire sera libéré après constitution du cautionnement définitif.

#### 8. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres :

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté au Service des Marchés Publics de la Commune d'Ayos.

#### 9. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres :

Le Dossier d'Appel d'Offres sera obtenu au Service des Marchés Publics de la Commune d'Ayos, sur présentation d'une quittance de versement à la Recette Municipale de la Commune d'Ayos d'une somme non remboursable de **vingt mille (20 000) F CFA** au titre des frais d'achat de dossier.

Cette quittance devra identifier le payeur comme représentant l'Entreprise désireuse de participer à l'Appel d'Offres.

#### 10. Présentation des offres :

Les documents constituant l'offre seront répartis en trois volumes ci-après, placés sous simple enveloppe dont :

- > L'enveloppe A contenant les Pièces administratives (volume 1) ;
- > L'enveloppe B contenant l'Offre technique (Volume 2) ;
- > L'enveloppe C contenant l'Offre financière (Volume 3).

Toutes les pièces constitutives des offres (Enveloppes A, B et C), seront placées dans une grande enveloppe extérieure scellée portant uniquement la mention de l'Appel d'Offres en cause.

Les différentes pièces de chaque offre seront numérotées dans l'ordre du DAO et séparées par des intercalaires de couleur identique autre que la blanche.

#### 11. Remise des offres :

Chaque offre, rédigée en français ou en anglais et en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme tels, devra parvenir sous plis fermés, au Service des Marchés Publics de la Commune d'Ayos, au plus tard le 09/08/2023 à 11 heures, et déposée contre récépissé. Elle devra porter la mention :

N° 24 « APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT 06/07/2023  
/AONO/C-AYOS/CIPM/2023 du

En procédure d'urgence pour l'exécution des travaux de construction d'un forage équipé d'une pompe à motricité humaine (PMH) dans la localité de Nsan I, dans la Commune d'Ayos.

**Financement : Budget de la Commune d'Ayos, Exercices 2023 et suivants  
A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».**

#### 12. Recevabilité des offres

Les offres parvenues après la date et l'heure de dépôt des offres ou celles ne respectant pas le mode de séparation de l'offre financière des offres administratives et techniques seront irrecevables.

Sous peine de rejet, les pièces administratives requises devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Ces pièces administratives ont une durée de validité de trois (03) mois, cette date limite de validité des pièces administratives doit être postérieure à la date de lancement de l'Appel d'Offres.

#### 13. Ouverture des offres :

L'ouverture des offres aura lieu le 09/08/2023 dès 12 heures précises dans l'annexe du foyer municipal de la Commune d'Ayos.

L'ouverture des plis se fera en un temps et en trois étapes :

- 1<sup>er</sup> étape: Ouverture de l'enveloppe A contenant les pièces administratives (volume 1),
- 2<sup>eme</sup> étape: Ouverture de l'enveloppe B contenant les offres techniques (volume 2)
- 3<sup>ème</sup> étape: Ouverture de l'enveloppe C contenant les offres financières (volume 3).

Tous les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une seule personne dûment mandatée (même en cas de groupement) de leur choix ayant une parfaite connaissance du dossier.

#### 14. Critères d'évaluation des offres :

##### Critères éliminatoires

- a) Absence de la caution de soumission à l'ouverture ou présentation à l'ouverture d'une caution de soumission n'ayant aucun rapport avec la consultation ;
- b) Absence 48 heures après l'ouverture, d'au moins une des pièces du dossier administratif à l'exception de la caution de soumission ;
- c) Non-conformité 48 heures après l'ouverture, d'au moins une des pièces du dossier administratif à l'exception de la caution de soumission ;
- d) Fausse déclaration, pièce falsifiée ou non authentique ;
- e) Dossier technique incomplet pour absence ou non-conformité de l'un des éléments suivants :
  - L'attestation de visite des lieux datée, cachetée et signée par le Maire de la Commune d'Ayos ;
  - Une capacité financière ou une ligne de crédit d'au moins trois millions (3 000 000) de FCFA.
- f) Dossier financier incomplet pour absence ou non-conformité de l'une des pièces suivantes :
  - Une soumission timbrée et signée ;
  - Le bordereau des prix unitaires (BPU) ;
  - Le devis Quantitatif et Estimatif (DQE) ;
  - Le sous – détail des prix unitaires.
- g) Omission d'un prix unitaire quantifié dans le BPU, le DQE et le Sous – détail des prix unitaires ;
- h) N'avoir pas obtenu au moins un total de 12 critères sur l'ensemble des 17 critères essentiels.

##### Critères essentiels

L'évaluation des offres techniques sera faite sur 17 critères sur la base des critères essentiels ci-dessous :

- a) Le personnel d'encadrement proposé sur **08 critères** ;
- b) Le matériel à mobiliser sur **03 critères** ;
- c) Les références du soumissionnaire sur **01 critère** ;
- d) Note d'organisation et méthodologie sur **05 critères**.

#### 15. Durée de validité des offres :

Les soumissionnaires restent tenus par leur offre pendant quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date initiale fixée pour la remise des offres.


#### 16. Attribution du marché

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre évaluée la moins disante et remplissant les capacités administratives, techniques et financières requises.

#### 17. Renseignements complémentaires :

Les renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus au Service des Marchés Publics de la Commune d'Ayos.

Fait à Ayos, le 06/07/2023


  
 Le Maire **NDONGO BIKO'O Paul**



No. 24 OPEN NATIONAL CALL FOR TENDERS  
/AONO/C-AYOS/CIPM/2023 OF 06/07/2023  
IN EMERGENCY PROCEDURE FOR THE EXECUTION OF CONSTRUCTION WORKS OF A  
BOREHOLE EQUIPPED WITH HUMAN-POWERED PUMP IN THE LOCALITY OF NSAN I,  
LOCATED IN THE AYOS MUNICIPALITY.

Financing: Ayos Council Budget, Financial Year 2023 et seq.

The Mayor of Ayos Council, Project Owner, hereby issues on behalf of the State of Cameroon, an Open National Call for Tenders for the execution of above works.

**1. Purpose of the Call for Tenders:**

As part of the implementation of the Ayos Council Budget for the financial year 2023 et seq., the Mayor of Ayos Council, Project Owner, hereby issues an Open National Call for Tenders for the execution of construction works of a borehole equipped with human-powered pump in the locality of Nsan I, located in the Ayos Municipality.

**2. Allotment:**

The works shall be tendered for in a single (1) lot as follows:

Lot No.	Division	Council	Type of intervention	Time frame (months)	Estimated Budget, including taxes
Single lot	Nyong and Mfoumou	Ayos	Construction of a borehole equipped with human-powered pump in the locality of Nsan I	03	8,500,000

**3. Scope of works:**

These works shall include the following tasks, inter alia:

- Construction site installation;
- Geophysical study and layout of the borehole;
- Drilling;
- Drilling equipment;
- Realization of the superstructure and installation of the pump;
- Cleaning and air lift development and pumping test;
- Water analysis and disinfection;
- Installation and training of the management committee;
- Supply of tool box.

**4. Eligibility:**

Participation in this Call for Tenders shall be opened on equal conditions to all contractors or joint-ventures of the building and public works sector governed by Cameroon law.

**5. Financing:**

Works under this Call for Tenders shall be financed by the Budget of Ayos Council, Financial year 2023 et seq..

**6. Execution Time Frame:**

The overall execution time frame shall be three (3) months, with effect from the date of notification of the start-up service order.

**7. Provisional Guarantee (bid bond):**

Tenders shall include a provisional guarantee (bid bond) valid for 120 days with effect from the initial tender submission deadline, and issued in keeping with the model indicated in the Tender Documents and delivered by a bank or an insurance company authorised, by the Minister of Finance, to issue

bonds within the framework of Public Contracts. The amount in CFAF of the said bond is specified in the table below:

Lot No.	Amount of bid bond
Single lot	One hundred and fifty thousand (150,000) CFAF

The provisional guarantee of unsuccessful tenderers shall be released automatically upon publication of the contract award decision. If the bidder is awarded the contract, it shall be released as soon as the performance security shall have been constituted.

#### 8. Consultation of Tender Documents:

The Tender Documents may be consulted at the Ayos Council's Public Contracts Service.

#### 9. Acquisition of Tender Documents:

Tenders Documents may be obtained at the Ayos Council's Public Contracts Service, upon presentation of the receipt of payment of a non-refundable fee of **twenty thousand (20,000) CFAF** to the Ayos Council's Revenue Office.

The said receipt must identify the payer as the representative of the contractor willing to participate in the Call for Tenders.

#### 10. Presentation of Tenders:

Tender constituent documents shall be presented in the following three volumes enclosed in a simple envelope:

- > Envelope A containing Administrative Documents (Volume 1);
- > Envelope B containing the Technical Offer (Volume 2);
- > Envelope C containing the Financial Offer (Volume 3).

All constituent documents (envelopes A, B and C) shall be enclosed in a bigger sealed envelope bearing only the subject of the Call for Tenders.

The different documents of each offer shall be numbered in the order indicated in Tender Documents and separated by dividers of same colour other than white.

#### 11. Submission of Tenders:

Drafted in French or English, and in septuplicate (7), including one (1) original and six (6) copies, labelled as such, each tender shall be submitted, against a receipt, in a sealed envelope at the Ayos Council's Public Contracts Service, no later than 09/08/2023 at 11 a.m. It shall bear the following:

"OPEN NATIONAL CALL FOR TENDERS  
No. 24 /AONO/C-AYOS/CIPM/2023 of 06/07/2023

**In emergency procedure for the execution of construction works of a borehole equipped with human-powered pump in the locality of Nsan I, located in the Ayos Municipality.**

**Financing: Ayos Council Budget, Financial Year 2023 et seq.**

**To be opened only at the tender-evaluation session."**

#### 12. Tender Compliance

Tenders received after the submission deadline and those not respecting the separation mode of financial offers from administrative documents and technical proposals shall be rejected.

Tenderers shall submit only the originals or certified true copies of the relevant administrative documents, certified by the issuing service, in accordance with the requirements of the Special Tenders Regulation; otherwise they will be rejected.

These administrative documents shall be valid for three (3) months and the validity deadline shall not expire before the Call for Tenders launching date.

#### 13. Opening of Tenders:

Offers shall be opened on 09/08/2023 at noon prompt at the annex of Ayos Community Centre.

Bids shall be opened at once and in three stages:

- Stage 1: Opening of envelope A containing administrative documents (Volume 1);
- Stage 2: Opening of envelope B containing the technical offers (Volume 2);

- Stage 3: Opening of envelope C containing financial offers (Volume 3).

All tenderers may attend the opening session or have themselves represented by one duly mandated person of their choice (even in the event of a joint-venture) with sound knowledge of their file.

#### 14. Tender Evaluation Criteria:

##### Eliminatory Criteria

- a) Absence of the bid bond at the opening session or presentation at the opening session of a bid bond unrelated to the consultation;
- b) Absence, 48 hours after the opening session, of one of the documents in the administrative file, except the bid bond;
- c) Non-compliance, 48 hours after the opening session, of at least one of the documents in the administrative file, except the bid bond;
- d) False declaration, forged or unauthentic documents;
- e) Incomplete technical file due to the absence or non-compliance of any of the following:
  - The attestation of site visit, which shall be dated, signed and stamped by the Mayor of Ayos Council;
  - A financing capacity or available credit line of at least three million (3,000,000) CFAF.
- f) Incomplete financial file due to the absence or non-compliance of one the following required documents:
  - A signed stamped bid;
  - The Unit Price Schedule (UPS);
  - The Bill of Quantities (BOQ);
  - The breakdown of unit prices.
- g) Absence of a quantified unit price in UPS, BOQ and the breakdown of unit prices;
- h) Failure to have obtained at least a total of 12 out of 17 essential criteria.

##### Essential criteria

The technical proposals shall be evaluated out of 17 criteria based on the following essential criteria:

- a) Proposed supervisory staff out of **8 criteria**;
- b) Equipment to be mobilised out of **3 criteria**;
- c) Contractor's references on **1 criterion**;
- d) Organization note and methodology of **5 criteria**.

#### 15. Tender Validity:

Tenderers shall be bound by their tenders for a period of ninety (90) days, with effect from the tender submission deadline.

#### 16. Contract Award

The contract shall be awarded to the lowest bidder who meets the relevant financial, technical and administrative requirements.

#### 17. Further Information:

Further technical information may be obtained at the Ayos Council's Public Contracts Service.

Done in Ayos, 06/07/2023



*[Handwritten signature]*  
LE MANDONGO BIKO'O Paul